



بصدرها قسم علوم اللسان

ذخائر اللغة

مجلة علمية متخصصة في العلوم اللسانية

ISSN: 2713-3426

المجلد 02

العدد 01
جوان 2021

ذخائر اللغة

DHAKHAIRU L-LUGHHA

ISSN : 2713-3426

volume 02

numéro 01
juin 2021



Publié par le Département de Linguistique

DHAKHAIRU L-LUGHHA

REVUE ALGERIENNE DES SCIENCES DU LANGAGE

ذخائر اللغة

Dhakhairu l-lugha

مجلة علمية متخصصة في العلوم اللسانية

يصدرها قسم علوم اللسان

كلية اللغة العربية وآدابها واللغات الشرقية

جامعة الجزائر 2

مؤسس المجلة: محمد حمراوي

الرئيس الشرفي: بومعيزة السعيد، مدير جامعة الجزائر 2

مدير النشر: حميد علاوي، عميد كلية اللغة العربية وآدابها واللغات

الشرقية

مدير المجلة: عبد المجيد سالم، رئيس قسم علوم اللسان

رئيس التحرير:

محمد حمراوي

ذخائر اللغة المجلد 2 العدد 1 جوان 2021
Dhakhairu l-lugha Vol 2 N 1 Juin 2020

ذخائر اللغة

Dhakhairu l-lugha

الناشر: كلية اللغة العربية وآدابها واللغات الشرقية

ردمد: 2773-3726

المجلد 02 العدد 01

تاريخ النشر: جوان 2021

Éditeur : Faculté de la langue et littérature arabe et
langues orientales

ISSN : 2773-3726

Volume 02 numéro 01

Date de publication: juin 2021

الفهرس

10 - 1	تقديم المجلة
10	الكلمة الافتتاحية ● محمد حمراوي
23 - 12	متى يكون "نحو النص" أكثر ملاءمة من "نحو الجملة" ● مفتاح بن عروس
36 - 24	جدلية اللغة والثقافة ● حفصة فقااص
50 - 37	دراسة وصفية تقابلية لمباحث العروض في الحضارتين العربية والغربية ● فاطمة الزهراء زيبوش
59 - 51	مكونات الوصف اللساني. ● عمر لحسن وزبيدة حنون
79 - 60	إشكالية ترجمة مصطلحات تحليل الخطاب إلى اللغة العربية ● لزعر زين العابدين

تقديم المجلة

ذخائر اللغة Dhakhairu l-lugha مجلة علمية متخصصة في العلوم اللسانية، يصدرها قسم علوم اللسان - كلية اللغة العربية وآدابها واللغات الشرقية - جامعة الجزائر2 وهي دورية نصف سنوية تهتم بنشر المقالات العلمية في مجال العلوم اللسانية النظرية والتطبيقية، ونتائج البحوث الأكاديمية، وعروض الكتب الجديدة والترجمات اللسانية الحديثة. كما تهتم بالتطبيقات الحاسوبية على اللغة العربية، وعرض المعاجم اللسانية والدراسات الاصطلاحية. وتعنى المجلة أيضا بكل ما يصدر في المجال العلمي من تطبيقات على اللغة العربية وتعليمها، وجميع الأبحاث المتعلقة بمجال تحليل الخطاب ونظرياته، والدراسات النصية والتداولية.

سياسة التحرير

ذخائر اللغة مجلة علمية لها لجنة قراءة دولية (peer-reviewed journal) تدرس عن طريق الخبرة المزدوجة بإغفال أصحاب المقالات (double-blind reviewing process) كل اقتراحات النشر (المقالات) الواردة للمجلة. تستقبل المجلة البحوث الرصينة والأعمال الأصلية مختلف مجالات المجلة: الدراسات اللغوية، الدراسات الأدبية، الدراسات الاجتماعية، الفنون.

بعد استقبال المقال، يحال مباشرة إلى الخبرة، إذا كانت الخبرة
المزدوجة إيجابية، يبرمج المقال للنشر في العدد الموالي، إذا طالب الخبراء
بتعديلات جزئية، يمنح صاحب المقال شهرا من أجل تعديله. إذا طلب
الخبراء تعديلات جوهرية، يمنح صاحب البحث مدة شهرين لتعديل المقال.

بعد برمجة المقال للنشر، يلتزم صاحبه بتقديم تعهد بأخلاقيات النشر
العلمي، لا سيما أصالة البحث، وكذا يلتزم بتقديم إسهاد (يقدمه أستاذ
متخصص أو مكتب ترجمة) بسلامة لغة الملخصين باللغتين بالإنجليزية
والفرنسية.

انتقاء المقالات

تعرض المقالات الواردة للمجلة على اللجنة العلمية بإخفاء أسماء
أصحابها من أجل دراسة مطابقة قالب التحرير الخاص بالمجلة. ثم تقدم
المقالات المطابقة للخبرة، فتعرض على خبيرين أو ثلاثة حسب نتيجة الخبرة
الأولية. اللجنة العلمية هي التي تتخذ قرار القبول النهائي لنشر المقال.

صيغة النشر وأجاله

كل عدد ينشر بصيغتين: الصيغة الإلكترونية تكون في مدة أقصاها
ثلاثة أشهر من تاريخ الإعلان عن التحضير للعدد، وتصدر الصيغة الورقية
في مدة أقصاها ستة أشهر.

التنظيم العلمي

إدارة المجلة

رئيس التحرير

محمد حمراوي (جامعة الجزائر2)

هيئة التحرير

حميد علاوي عميد كلية اللغة العربية وآدابها واللغات الشرقية

عبد المجيد سالمى رئيس قسم علوم اللسان

جمال موسى رئيس المجلس العلمي للكلية

حفصة فقااص رئيس اللجنة العلمية للقسم

فاطمة الزهراء زيوش مديرة مخبر البحث في العلوم اللسانية

والصوتية

المجلس العلمي

مصطفى حركات (جامعة الجزائر)، عبد الملك مرتاض (جامعة قطر)، خولة

طالب الإبراهيمي (جامعة الجزائر2)، محمود السيد (جامعة دبي)، الحواس

مسعودي (جامعة السلطان قابوس)، أحمد يوسف (جامعة السلطان قابوس)،

الطاهر ميللة (جامعة الجزائر2)، عبد المجيد سالمى (جامعة الجزائر2)،

محمد الحباس (جامعة الجزائر2)، عبد الرزاق عبيد (جامعة الجزائر2)،
أحمد حساني (دبي)، خليفة بوجادي (جامعة الوصل، دبي)، ممدوح خسارة
(مجمع اللغة العربية بدمشق)، فارس البياتي (University of
(nigerian Creative Sciences)، الإمارات)، ابراهيم حسام إمام
(defence academy، نيجيريا)، ابراهيم بن مراد، جامعة تونس،
نعمان بوقرة (جامعة قطر)، عبد القادر فيدوح (جامعة قطر)، مفتاح بن
عروس (المدرسة العليا للأساتذة بالأغواط، الجزائر)، الطاهر لوصيف
(مركز البحث العلمي والتقني لتطوير اللغة العربية)، مصطفى ابراهيم خليل
المشني (جامعة السلطان قابوس، عمان)، زكرياء السيرتي (المغرب)، عبد
الرزاق بنور تونس، عمر لحسن (جامعة عنابة)، محمد صاري (جامعة سوق
أهراس)، محمد غيثري جامعة أبو بكر بلقايد تلمسان)، محمد بوعمامة
(جامعة الحاج لخضر باتنة)، بن خدوجة (المدرسة العليا للأساتذة
بوزريعة)، يوسف إيمون (جامعة الجزائر2)، جمال زناتي (جامعة
الجزائر2)، حسين دحو (جامعة ورقلة)، محمد خان (جامعة بسكرة)، أحمد
عزوز (جامعة وهران)، صفية مطهري(جامعة وهران)، سعد مصلوح
(مصر)، محمد رتيمة، (جامعة الجزائر2)، حسان الطيان (سوريا)،

Orlane glises de lariviere (Strasbourg), Cecile
canu (paris), Jean leo léonard (montpellier3),
Ksenia djordjevich (Canada), Bruno Maruer
(lauzanne).

أمانة المجلة:

- سجية غربي

- سهام العايب

المراسلة:

dhahkairu-llugha@univ-alger2.dz

mohamed.hamraoui@univ-alger2.dz

الكلمة الافتتاحية

محمد حمراوي

رئيس التحرير

تستمر مسيرة مجلة ذخائر اللغة في عددها الثالث، المجلد 2 العدد 1 الذي يصدر في آجاله المتوقعة : جوان 2021. حاولنا في هذا العدد التنويع بين المقالات النظرية والتطبيقية من جهة، ومن جهة أخرى حاولنا تغطية العديد من المجالات حتى نفيد القارئ/الباحث.

يضم هذا العدد مجموعة من البحوث والدراسات العلمية لثلة من الأساتذة من مختلف جامعات الوطن اهتمت بالدراسات اللغوية في حاضرها ومستقبلها، جامعة بين الموروث اللساني العربي والمباحث العلمية المعاصرة.

استهل العدد بمقال لمفتاح بن عروس بعنوان: متى يكون "نحو النص" أكثر ملاءمة من "نحو الجملة". وتناول المقال الثاني مسألة اللغة والثقافة في مقال موسوم: جدلية اللغة والثقافة لحفصة فقااص. ضم العدد دراسة وصفية تقابلية لمباحث العروض في الحضارتين العربية والغربية لفاطمة الزهراء زيبوش، وترجمة لنص من المعجم الموسوعي لعلوم اللسان بعنوان: مكونات الوصف اللساني لعمر لحسن وزبيدة حنون، وعرض لزعر زين العابدين إشكالية ترجمة مصطلحات تحليل الخطاب إلى اللغة العربية.